

CATALOGUE No.

54-001

MONTHLY -- MENSUEL

DOMINION BUREAU OF STATISTICS

OTTAWA - CANADA

Published by Authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce

Vol. 51, No. 9
Price: 10 cents, \$1.00 a year

Vol. 51, No. 9
Prix: 10 cents, \$1.00 par année

FINAL ISSUE
--
DERNIÈRE ÉDITION

SUMMARY OF CANAL STATISTICS

STATISTIQUE SOMMAIRE DES CANAUX

DECEMBER - 1970 - DÉCEMBRE

For the Seaway, 1970 represented a peak year, passing the long-standing 50-million ton goal for the Montreal-Lake Ontario section, and in addition the 60-million ton mark for the Welland, both in the early part of December.

On December 18th, the tanker "Cove Transport" set the latest closing date for the Montreal-Lake Ontario section: cargo volume hit a record 51.1-million tons, of which iron ore rose to 15.1-million tons, well above the strike-depressed 11.6-million tons. Total agricultural produce through the Seaway approximated 1966 standings. General cargo, predominantly steel, dropped back to 6.5 million tons from 7.0 million in 1969 and 8.0 million in 1968, the general cargo record. The icebreaker "N.B. McLean" and the bulk carrier "Quetico" terminated the Welland Canal's season on December 30th, more than a week later than any past season, while cargo advanced to a record 62,852,292 tons.

This is the final issue of "Summary of Canal Statistics"; future monthly canal data will be presented with other water transport statistics in the new series "Water Transport Service Bulletin", (catalogue number 54-003). A complimentary subscription of the "Bulletin" will be forwarded to all those receiving the "Summary".

Pour la Voie maritime du Saint-Laurent, 1970 a été une année record; au début de décembre, on a dépassé à la fois les 50 millions de tonnes dans la section Montréal-lac Ontario et les 60 millions de tonnes sur le canal de Welland.

Le pétrolier "Cove Transport" a bouclé la saison à la date la plus tardive jamais enregistrée pour la section Montréal-lac Ontario le 18 décembre. Le volume du transport y a atteint le chiffre record de 51.1 millions de tonnes; le minéral de fer est passé à 15.1 millions de tonnes, ce qui représente un accroissement considérable par rapport au chiffre de 11.6 millions de tonnes auquel il était tombé suite à la grève. Au total, la Voie maritime a servi au transport de presque autant de produits agricoles qu'en 1966. Le volume des cargaisons mixtes, (surtout de l'acier) est retombé à 6.5 millions de tonnes après avoir été de 7 millions de tonnes en 1969 et avoir établi un record (8 millions de tonnes) en 1968. Le passage du brise-glace "N.B. McLean" et du cargo "Quetico" a marqué la fin de la saison sur le canal de Welland le 30 décembre, plus d'une semaine plus tard que pour toute saison précédente; le volume du fret y a atteint le chiffre record de 62,852,292 tonnes.

La présente édition de la "Statistique sommaire des canaux" est la dernière; à l'avenir, les données mensuelles sur les canaux seront présentées avec d'autres statistiques sur le transport par eau dans la nouvelle série "Bulletin de service-Transport par eau" (n° de catalogue: 54-003). Les abonnés à la "Statistique sommaire" recevront un abonnement gratuit au "Bulletin".

TABLE 1. Vessel Passages, Registered Net Tonnage, and Tonnage of Freight for All Canals

TABLEAU 1. Passages de navires, jauge nette au registre et tonnes de fret pour l'ensemble des canaux

Canal	December - 1970 - Décembre			Freight December 1969 Fret décembre	Cumulative freight -- Fret cumulatif	
	Vessels -- Navires	RNT(1) -- JNR(1)	Freight -- Fret		1970	1969
	tons -- tonnes					
Canso Canal -- Canal de Canso	118	120,500	114,976	83,320	1,395,659	1,267,138
St. Lawrence Canals -- Canaux de Saint-Laurent	325	1,508,881	2,008,043	2,211,749	51,064,269	41,014,864
Welland Canal -- Canal de Welland	488	3,370,968	4,017,380	3,358,036	62,852,292	53,570,683
Sault Ste. Marie Canal - Can. lock -- Canal du						
Sault Ste. Marie - écluse canadienne	50	121,937	83,053	101,100	1,361,831	1,425,863
All other canals -- Tous autres canaux	3	618	2	140	14,900	22,589
Total	984	5,122,904	6,223,454	5,754,345	116,688,951	97,301,137
Sault Ste. Marie Canal - U.S. locks -- Canal du						
Sault Ste. Marie - écluses américaine	519	..	4,544,830	4,884,653	100,344,529	96,936,367

.. Figures not available. -- Nombres indisponibles.
(1) Registered Net Tonnage of Vessels. -- Jauge nette au registre des navires.

Transportation and Public Utilities Division
Transportation Section

Division des transports et des services d'utilité publique
Section des transports

February - 1971 - Février
8703-517

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.S.S.

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
 TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	DEC. - DEC.			TOTAL		CUMULATIVE TOTAL		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL	DEC.	DEC.	TOTAL	CUMULATIF	
	EN AMONT	EN AVAL		1969	1970	1969		
ST. LAWRENCE CANALS?								CANAUX DU SAINT-LAURENT
MEAT, FRESH OR FROZEN..		1,391	1,391	6,799	41,869	50,606		VIANDE FRAICHE OU CONG.
MILK POWDER.....		6,260	6,260	14,840	68,621	80,194		LAIT EN POUFRE
BARLEY.....		223,483	223,483	66,836	4,051,878	841,179		ORGE
CORN.....		139,982	139,982	170,595	2,776,909	3,355,555		MAIS
OATS.....		23,547	23,547	8,799	576,753	216,347		AVOINE
RYE.....		7,616	7,616		52,805	60,697		SEIGLE
WHEAT.....		508,685	508,685	432,577	8,129,951	4,872,713		BLE
CORN MEAL AND FLOUR...		4,669	4,669	5,796	91,926	122,640		SEMOULE, FARINE DE MAIS
MALT AND MALT FLOUR...				4,423	35,647	46,002		MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR.....		8,438	8,438	11,573	93,776	143,217		FARINE DE BLE
CEREALS, MILLED, NES...		6,952	6,952	9,153	54,757	42,975		CEREALES MOULUES NDA
FRUITS, PRESERVED.....				66	21,465	25,739		FRUITS EN CONSERVE
FRUITS, PREPARATIONS...				2,933	14,452	32,154		FRUITS, PREPARATIONS
VEGETABLES, DRIED...		1,930	1,930	19,778	89,038	140,122		LEGUMES SECHEES
VEGETABLE PREP. NES...	3,780	357	4,137	1,400	31,178	49,909		PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR.....	3,640		3,640		174,659	179,083		SUCRE BRUT
MELASSES, CRUDE.....					34,043	45,594		MELASSE BRUTE
COCOA AND CHOCOLATE...		15	15		8,912	7,812		CACAO ET CHOCOLAT
LARD.....		1,085	1,085	1,316	75,383	69,609		SAINDOUX
MISC. FOOD PREP. NES...	32	69	101	211	26,011	14,470		PREP. ALIMENTAIRES DIV.
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.		4,527	4,527	19,244	113,184	100,290		ECALURES, CRIBLURES
GROUND CEREALS NES...				9,143	6,967	22,492		CEREALES MOULUES NDA
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE		36,716	36,716	41,374	246,657	215,442		FARINE, TOURTEAU DE SOYA
CIL SEED MEAL, CAKE NES		2,656	2,656	7,213	72,467	84,896		FAR., TOURT. OU GAL. NDA
FEEDS OF VEG. ORIGIN...		49,392	49,392	56,030	551,478	505,029		PROVENDES D'ORIGINE VEG
WINES.....		58	58	65	41,109	46,450		VINS
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE		67	67	510	42,944	61,612		BOISSONS ALCOOL. DIST.
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	262	5,466	5,668	9,465	157,598	131,199		AUTRES ALIMENTS, TABACS
RAW HIDES AND SKINS...		4,283	4,283	9,208	75,864	101,603		PEAUX ET CUIRS BRUTS
FLAXSEED.....		11,180	11,180	31,152	366,898	425,802		GRAINE DE LIN
RAPESEED.....		14,579	14,579	439	196,607	48,099		GRAINE DE COLZA
SOYABEANS.....		84,630	84,630	53,634	2,442,191	1,589,857		GRAINES DE SOYA
RUBBER, GUMS, NATURAL..					83,674	114,679		CAOUTCHOUCS, GOMMES, NAT.
LCGS.....		4,191	4,191	4,288	31,323	33,992		BILLES
PULPWOOD.....					155,613	196,049		BDIS A PATE
ALUMINA, BAUXITE ORE...	36,738		36,738		162,699	132,841		MINERAL ALUMINE, BAUXITE
IRON ORE & CONCENTRATES	276,130		276,130	491,185	15,060,516	11,642,777		MINERAL ET CONC. DE FER
MANGANESE ORE.....	11,651		11,651		208,498	277,912		MINERAL DE MANGANESE
TITANIUM ORE.....					66,099	44,542		MINERAL DE TITANE
ORES & CONCENTRATES NES				173	94,597	52,726		MINERAIS, CONCENTRES NDA
IRON AND STEEL SCRAP...		43,479	43,479	125,076	950,011	1,452,349		DECHETS DE FER, D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP.		1,571	1,571	4,584	52,734	32,456		DECHETS, METAL, NON FER.
COAL, BITUMINOUS.....		15,704	19,704	5,875	346,192	640,230		CHARBON BITUMINEUX
CRUDE PETROLEUM.....					81,094	88,348		PETROLE BRUT
BENTONITE.....		136	136	9,076	171,352	142,671		BENTONITE
CHINA CLAY.....				12	44,622	42,581		KAOLIN
CLAY MATERIALS NES...		179	179	17,984	83,156	57,707		MATIERES EN ARGILE NDA
STONE, CRUDE, NES.....				4,700	12,908	75,548		PIERRE, BRUTE, NDA
FLUORSPAR.....	9,103		9,103	10,109	166,393	236,782		SPATH FLUOR
GYPSUM.....		148	148	151	75,802	80,727		GYPSE
PHOSPHATE ROCK.....	5,715		5,715		16,025	17,495		ROCHE PHOSPHATEE
SALT.....		11,453	11,453	28,949	460,834	387,676		SEL
OTHER CRUDE MATERIALS..	100	6,202	6,302	8,556	149,960	125,761		AUTRES MAT. BRUTES
LUMBER AND TIMBER.....	348	851	1,239	1,301	25,816	37,328		BOIS D'OEUVRE, DE CONST
VENEER AND PLYWOOD.....	1,379	33	1,412	113	69,950	77,908		PLACAGE, CONTREPLAQUE
PULP.....		6,030	6,030	1,762	54,968	38,930		PATE
NEWSPRINT PAPER.....	5,821		5,821	14,236	145,222	203,389		PAPIER JOURNAL
CORDAGE, TWINE, ROPE...					36,435	48,125		CORDAGE, FICELLE, CORDE
ANIMAL OILS EXC. MARINE		1,192	1,192	20,548	138,238	97,488		HUILE D'ANIM. SAUF MARINE
SOYABEAN OIL.....		1,054	1,054	2,481	26,696	19,166		HUILE DE SOYA
VEG. OILS, FATS NES...	4,231	1,198	5,429	8,236	61,622	80,870		GRAISSES, HUILES VEG. NDA
METALLIC SALTS.....	44	1,095	1,139	1,801	52,536	73,298		SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMICALS NES		8,270	8,270	5,534	64,871	43,828		PROD. CHIM. INORGAN. NDA
ORGANIC CHEMICALS NES..		8,806	8,806	26,196	161,396	223,535		PRODUITS CHIM. ORGAN. NDA
FERTILIZERS.....				11,126	97,719	62,973		ENGRAIS
SYNTHETIC RUBBER.....	143	1,771	1,914	3,833	47,340	55,964		CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS.....	7	2,013	2,020	4,111	27,020	35,950		MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES..	76	1,091	1,167	1,536	31,532	26,024		PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
GASOLINE.....	15,869	7,167	23,036	49,431	497,429	516,822		ESSENCE
FUEL OIL.....	163,161	11,402	174,563	119,196	3,188,573	2,445,132		MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE		75	75	6,726	127,754	190,921		HUILE, GRAISSE LUBRIF.
COKE.....		2,007	2,007	23,487	495,647	349,213		COKE
COAL TAR AND PITCH.....					23,501	20,982		GOUDRON, BRAI DE HUILE
PETROL. COAL PROD. NES.	7,555	64	7,619	6,109	99,597	267,933		PROD. PETROLE, CHARBON
FERRC-ALLOYS.....		10	10	4,405	47,040	45,434		FERRC-ALLIAGES
PIG IRON.....	6,711	11,035	17,746	5,540	315,696	260,519		FER EN GUEUSE
PRIMARY IRON, STEEL NES		29,671	29,671	5,735	438,084	211,389		FER, ACIER PRIMAIRES NDA
CASTINGS, FORGINGS.....		56	56	2,841	49,601	39,342		PIECES MOULEES, FORGEES
BARNS AND RODS, STEEL...	1,835	1,613	3,448	3,113	422,038	445,150		BARRAS ET TIGES, ACIER
PLATE AND SHEET STEEL..		49,302	49,302	92,839	2,838,900	2,670,166		PLAQUES ET TOLES, ACIER

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	DEC. - DEC.		TOTAL	TOTAL	CUMULATIVE TOTAL		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN		DEC.	TOTAL	1969	
	EN AMONT	EN AVAL	1969	1970	1969		
STRUCTURAL SHAPES.....	8,644	57	8,701	7,523	592,988	937,796	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPE, TUBE IRON & STEEL.	50	20	70	109	100,353	108,604	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER
WIRE.....		84	84	440	126,228	135,215	FIL METALLIQUE
ALUMINUM.....	32	90	122	967	22,106	32,628	ALUMINIUM
ZINC AND ALLOYS.....	5,622		5,622		37,335	30,388	ZINC ET ALLIAGES
METAL FAB. BASIC PRODUCT	19,498	363	19,861	23,814	141,738	132,911	PROD. DE BASE EN METAL
BRICKS AND REFRACTORIES		66	66	127	12,490	12,479	BRIQUES, TUILES NOA
GLASS BASIC PRODUCTS...	34	1,565	1,599	399	67,585	104,774	PROD. DE BASE EN VERRE
CEMENT.....	219		219	158	45,893	14,851	CIMENT
NON-MET. MIN. BASIC PROD.	5	1,682	1,687	198	37,284	51,960	PROD. BASE MIN. NON MET.
OTHER FAB. MATERIALS...	57	2,965	3,022	10,750	148,686	171,179	AUTRES MAT. FABRIQUES
TRACTORS.....		55	55	629	52,013	57,152	TRACTEURS
MACHINERY NES.....	93	2,528	2,621	5,304	119,886	154,671	MACHINERIE NOA
PASS. AUTOS AND CHASSIS		413	413	2,351	101,914	118,134	VOITURES PART., CHASSIS
MOTOR VEHICLE PARTS....		528	528	1,081	25,552	38,448	MOTEURS, PIECES D' AUTO.
EQUIPMENT.....	16	357	373	870	22,059	25,552	MATERIAL
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS.	461	144	605	274	28,431	36,689	ART. PERSONNELS, MENAGERS
OTHER END PRODUCTS.....	2,407	3,226	5,633	13,699	158,111	216,096	AUT. PRODUITS TERMIN.
DOMESTIC PACKAGE FRT...	6,432	15,117	21,549	15,530	396,297	442,321	FRET INTERIEUR, CAISSES
TOTAL.....	597,901	1,410,142	2,008,043	2,211,749	51,064,269	41,014,864	TOTAL
WELLAND CANAL							
MEAT, FRESH OR FROZEN..		1,268	1,268	6,646	40,198	46,700	VIANDE FRAICHE OU CONG.
MILK POWDER.....		6,260	6,260	7,255	66,444	70,870	LAIT EN POUORE
BARLEY.....		345,815	345,815	119,823	4,298,209	1,037,810	ORGE
CORN.....		158,329	158,329	206,785	2,933,194	3,535,854	MAIS
CATS.....		25,851	25,851	17,826	612,216	268,196	AVOINE
RYE.....		7,616	7,616		54,904	61,739	SEIGLE
WHEAT.....		918,560	918,560	738,625	8,667,368	5,345,730	BLE
CORN MEAL AND FLOUR....		4,669	4,669	5,796	91,895	122,640	SEMOULE, FARINE DE MAIS
MALT AND MALT FLOUR....				9,059	68,633	75,037	MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR.....		8,438	8,438	11,296	93,517	141,452	FARINE DE BLE
CEREALS, MILLED, NES...		6,952	6,952	9,153	54,491	42,791	CEREALES MOULUES NOA
VEGETABLES, DRIED.....		1,516	1,516	45,915	88,265	159,232	LEGUMES SECES
VEGETABLE PREP. NES....	3,588	264	3,852	1,238	15,514	29,096	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR.....						26,416	SUCRE BRUT
SUGAR NES.....		258	258	999	56,504	22,351	SUCRE NDA
MELASSES, CRUDE.....					35,862	68,815	MELASSE BRUTE
SYRUP.....		65	65		2,081	17,602	SIROP
COCOA AND CHOCOLATE...					1,512	3,861	CACAO ET CHOCOLAT
LARD.....		1,085	1,085	1,316	75,383	69,560	SAINDOUX
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.		4,527	4,527	19,244	113,184	100,290	ECALURES, CRIBLURES
GROUND CEREALS NES.....				9,027	6,846	22,376	CEREALES MOULUES NDA
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE		29,493	29,493	28,377	147,395	124,455	FARINE, TOURTEAU DE SOYA
SOY SEED MEAL, CAKE NES		2,656	2,656	7,213	65,292	83,961	FAR., TOURT. OU GAL. NDA
FEEDS OF VEG. ORIGIN...		49,392	49,392	56,030	551,439	505,011	PROVENDES D'ORIGINE VEG
WINES.....		58	58	65	30,075	30,654	VINS
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE		67	67	108	35,671	36,116	BOISSONS ALCOOL. DIST.
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO		7,224	7,224	9,942	156,004	114,572	AUTRES ALIMENTS, TABACS
RAW HIDES AND SKINS....		3,467	3,467	7,522	66,827	84,769	PEAUX ET CUIRS BRUTS
FLAXSEED.....		26,859	26,859	41,066	408,608	444,791	GRAINE DE LIN
RAPESEED.....		18,800	18,800	439	200,823	48,099	GRAINE DE COLZA
SOYABEANS.....		207,287	207,287	199,077	2,934,896	1,987,913	GRAINES DE SOYA
RUBBER, GUMS, NATURAL..					54,289	86,939	CADUTCHOUCS, GOMMES, NAT.
LOGS.....		3,806	3,806	3,328	29,008	29,690	BILLES
PULPWOOD.....					104,833	143,393	BOIS A PATE
ALUMINA, BAUXITE ORE...	36,738		36,738		162,699	132,841	MINERAL ALUMINE, BAUXITE
IRON ORE & CONCENTRATES	164,961	225,330	390,291	434,724	15,987,799	13,523,758	MINERAL ET CONC. DE FER
MANGANESE ORE.....	11,651		11,651		208,498	277,912	MINERAL DE MANGANESE
TITANIUM ORE.....					66,099	44,542	MINERAL DE TITANE
ORES & CONCENTRATES NES					88,209	51,773	MINERAIS, CONCENTRES NDA
IRON AND STEEL SCRAP...		43,479	43,479	96,092	878,175	1,337,986	DECHETS DE FER, D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP.		1,102	1,102	2,891	43,081	19,608	DECHETS, METAL. NON FER.
COAL, BITUMINOUS.....		1,153,272	1,153,272	566,202	10,789,717	10,801,928	CHARBON BITUMINEUX
CRUDE PETROLEUM.....						15,529	PETROLE BRUT
BENTONITE.....		136	136	9,076	177,347	146,671	BENTONITE
CHINA CLAY.....					44,612	40,628	KADLIN
DOLOMITE.....	81,480		81,480	121,164	951,839	1,167,696	DOLOMITE
CLAY MATERIALS NES.....		179	179	17,984	94,739	61,589	MATIERES EN ARGILE NDA
SAND AND GRAVEL.....				14,476	175,956	260,157	SABLE ET GRAVIERS
FLUORSPAR.....	9,103		9,103	10,109	126,696	197,149	SPATH FLUOR
SALT.....		50,016	50,016	83,815	1,062,258	819,476	SEL
CRUDE NON-MET. MIN. NES				57	5,102	5,994	MIN. NON MET. BRUTS NDA
OTHER CRUDE MATERIALS..		5,279	5,279	10,577	108,517	165,968	AUTRES MAT. BRUTES
KEROSENE AND PLYWOOD....		28	28	47	55,165	51,690	PLACAGE, CONTREPLAQUE
PULP.....		2,222	2,222	1,004	41,392	33,674	PATE
NEWSPRINT PAPER.....	13,313		13,313	21,231	260,177	302,034	PAPIER JOURNAL
CORDAGE, TWINE, ROPE...					30,289	41,748	CORDAGE, FICELLE, CORDE
ANIMAL OILS EXC. MARINE		647	647	20,068	130,333	93,153	HUILE D'ANIM. SAUF MARINE



1010702159

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	DEC. - DEC.			TOTAL		CUMULATIVE TOTAL		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL	DEC.	DEC.	TOTAL	CUMULATIF	
	EN AMONT	EN AVAL		1969		1970	1969	
VEG. OILS, FATS NES....		1,198	1,198	3,079		20,322	28,267	GRAISSES, HUILES VEG. NDA
METALLIC SALTS.....		4,998	4,998	2,930		74,086	99,504	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMICALS NES		25,224	25,224	11,498		165,759	131,745	PROD. CHIM. INORGAN. NDA
GLYCOL.....		849	849			15,793	13,329	GLYCOL
ORGANIC CHEMICALS NES..		12,925	12,925	20,971		131,582	203,887	PRODUITS CHIM. ORGAN. NDA
FERTILIZERS.....		4,575	4,575	11,114		59,151	54,556	ENGRAIS
SYNTHETIC RUBBER.....		1,708	1,708	3,751		44,881	45,750	CADUTCHDUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS.....		1,518	1,518	3,353		17,815	25,412	MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES..		1,063	1,063	1,089		28,340	21,599	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
GASOLINE.....	4,133	1,546	5,679	20,695		240,955	321,848	ESSENCE
FUEL OIL.....	80,211	58,033	138,244	78,129		1,476,764	1,173,837	MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE		75	75	4,672		105,132	148,445	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
COKE.....		11,557	11,557	10,565		466,450	315,723	COKE
ASPHALTS, ROAD OILS....		912	912	260		20,616	14,326	ASPHALTE, BITUME LIQUIDE
COAL TAR, PITCH.....				5,372		118,548	140,746	GOUDRON, BRAI DE HUILE
PETROL. COAL PRD. NES.	7,555	1,257	8,812	38		86,217	261,524	PROD. PETROLE, CHARBON
FERRC-ALLOYS.....		10	10	4,250		42,765	43,307	FERRO-ALLIAGES
PIG IRON.....	6,711	11,035	17,746	5,540		302,335	250,312	FER EN GUEUSE
PRIMARY IRON, STEEL NES		29,671	29,671	5,680		435,937	215,899	FER, ACIER PRIMAIRES NDA
CASTINGS, FORGINGS.....		56	56	2,811		31,383	25,870	PIECES MOULEES, FORGEES
BAR AND RODS, STEEL...		378	378	731		348,798	403,297	BARRES ET TIGES, ACIER
PLATE AND SHEET STEEL..		16,331	16,331	88,523		2,681,833	2,586,783	PLAQUES ET TOLES, ACIER
STRUCTURAL SHAPES.....	8,644	57	8,701	7,027		553,218	829,449	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPE, TUBE IRON & STEEL				96		88,344	89,608	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER
WIRE.....		84	84	420		114,847	117,604	FIL METALLIQUE
ALUMINUM.....		50	90	540		15,242	21,273	ALUMINIUM
ZINC AND ALLOYS.....	5,622		5,622			31,928	21,614	ZINC ET ALLIAGES
METAL FAB. BASIC PRODUCT	19,458	299	19,757	23,705		118,333	115,370	PROD. DE BASE EN METAL
BRICKS AND REFRACTORIES		66	66	127		6,917	6,188	BRICKS, TUILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS...		1,565	1,565	260		39,816	60,287	PROD. DE BASE EN VERRE
CEMENT.....	14,356	9,585	23,941	18,323		444,986	175,713	CIMENT
NON-MET. MIN. BASIC PROD.		1,664	1,664	45		23,877	35,772	PROD., BASE MIN. NON MET.
OTHER FAB. MATERIALS...		427	427	9,523		82,951	114,309	AUTRES MAT. FABRIQUES
TRACTORS.....		55	55	436		45,124	49,877	TRACTEURS
MACHINERY NES.....		2,335	2,335	4,065		91,055	109,608	MACHINERIE NDA
PASS. AUTOS AND CHASSIS		409	409	2,330		76,858	88,143	VOITURES PART., CHASSIS
MOTOR VEHICLE PARTS....		398	398	873		19,866	29,523	MOTEURS, PIECES D'AUTO.
OTHER END PRODUCTS....		4,142	4,142	10,948		112,762	160,250	AUT. PRODUITS TERMIN.
DOMESTIC PACKAGE FRT...	10,041	11,448	21,489	21,580		418,629	437,844	FRET INTERIEUR, CAISSES
TOTAL.....	477,565	3,539,815	4,017,380	3,358,036		62,852,292	53,570,683	TOTAL

TABLE 3. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE SAULT STE. MARIE CANALS
TABLEAU 3. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LE CANAL DE SAULT-SAINTE-MARIE
DEC. - DEC.

COMMODITY	CANADIAN LOCK ECLUSE CANADIENNE			CANADIAN AND US LOCKS ECLUSE CANADIENNE ET AMERICAINES			MARCHANDISE
	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	
PAPER AND WOODPULP.....		5,190	5,190		23,262	23,262	PAPIER ET PATE A BOIS
PULPWOOD, LUMBER & LOGS							BOIS PATE, CONST. & BILLE
WHEAT.....				1,338,245		1,338,245	BLE
BARLEY.....		5,710	5,710	433,753		433,753	ORGE
OATS.....				47,674		47,674	AVDINE
CCRN.....				3,871		3,871	MAIS
RYE.....				7,616		7,616	SEIGLE
FLAXSEED.....				17,967		17,967	GRAINE DE LIN
SOYABEANS.....				26,430		26,430	GRAINES DE SOYA
FLOUR.....				258		258	FARINE
MILL PROD., SCREENINGS..				53,917		53,917	MDULURES, CRIBLURES
IRON ORE.....				2,259,919		2,259,919	MINERAL DE FER
MANUFACTURED IRON-STEEL				36,144		37,111	FER, ACIER FABRIQUES
PIG IRON.....	5,646		5,646	5,646		5,646	FER EN GUEUSE
SCRAP IRON.....					13,763	13,763	DECHETS DE FER
STONE, SAND AND GRAVEL.							PIERRE, SABLE, GRAVIER
CEMENT.....							CIMENT
COAL, BITUMINOUS.....				215,457		215,457	CHARBON BITUMINEUX
COAL, ANTHRACITE.....							CHARBON ANTHRACITE
COKE.....							COKE
NON-METALLIC MIN., MERS.				24,150		24,150	MINERAUX NON MET., FABR.
GASOLINE.....		4,272	4,272	1,857	4,746	6,603	ESSENCE
FUEL OIL.....	1,985		1,985	25,474	2,468	27,942	MAZOUT
OTHER PETROLEUM PROD...							AUTRES DERIVES DU PETR.
MOTOR VEHICLES.....							VEHICULES AUTOMOBILES
MISC. MERCHANDISE.....	4,853	14,759	19,612	26,577	17,084	43,661	MARCHANDISES DIVERSES
DOMESTIC PACKAGE FRT...	23,734	16,904	40,638	23,734	16,904	40,638	FRET INTERIEUR CAISSES
TOTAL.....	36,218	46,835	83,053	323,862	4,304,021	4,627,883	TOTAL